

# LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

*A l'avant toujours!*

COATICOOK, LE 23 FEVRIER 1956

Volume 6, No 52

AU CONSEIL DE VILLE

## Acheter le bon camion n'est pas si facile

Au cours de la dernière assemblée du conseil, il avait été décidé de demander des soumissions pour l'achat d'un camion de 24,000 livres de capacité. Le secrétaire a donné lecture des soumissions: Garage Maurais, Ford, 21,000 livres de capacité, \$6,050.-67; Bouchard et Frères Dodge (20,000 livres) \$5,260.00; Couillard Automobiles Inc. (24,000 livres) \$6,400.00; Robitaille Automobiles Inc. (24,000 livres) \$6,550.00; Henri Girard Ltée, International (21,000 livres) \$5,805.

Nos édiles constatent que certains soumissionnaires avaient coté sur un camion de 21,000 livres et les autres sur 24,000 livres. L'échevin Cameron demande à l'échevin Couillard l'utilité d'un deuxième camion. Ce dernier est d'opinion que le deuxième camion est tout spécialement utilisé sur la maintenance l'été, et l'hiver il est employé pour le déneigement des rues. C'est pour cette raison qu'il est nécessaire d'acheter un camion de 24,000 livres (5 tonnes) autrement les autres ne peuvent être utilisés l'hiver. L'échevin Cameron demande alors aux échevins s'ils avaient envisagé le fait de faire exécuter le travail au contrat au lieu d'acheter un autre camion?

L'échevin Couillard est d'avis qu'actuellement la Ville perd de l'argent à opérer de la manière actuelle. Quand nous enlevons de la neige, dit-il, il n'y a pas assez de camions pour fournir les hommes et ces derniers doivent attendre et ceci se répète de plusieurs façons.

Tous les échevins croient qu'il serait temps de tenter un essai de ne pas acheter de camion et congédier des manoeuvres, et

donner par contrat certains travaux.

L'échevin Cameron demande alors au secrétaire si la chose avait été essayée auparavant. Ce dernier répond négativement, parce que dit-il les échevins avaient toujours voulu garder leur groupe d'hommes l'hiver, afin de les avoir l'été. Tous convoient qu'actuellement le coût d'administration est trop élevé et qu'il faut envisager d'autres solutions pour balancer le budget. Il faudrait en venir à garder trois hommes pour le service d'aqueduc et le même nombre pour la voirie. Ainsi la Ville économiserait sur les salaires des manoeuvres congédiés, lesquels salaires sont de plus en plus élevés par suite du contrat collectif qui va se signer bientôt. Tous admettent cependant que l'entretien va demeurer le même mais que le service dans certains cas peut laisser à désirer, surtout si plusieurs cas surviennent en même temps.

Mais, cette décision ne peut être prise à la légère et nos édiles optent pour l'achat d'un camion de trois tonnes. A l'automne, si le conseil décide de conserver la même administration, il sera encore temps d'acheter un camion de 5 tonnes puisque les deux que la Ville possède sont pratiquement en mauvaise condition. On demande alors des soumissions pour un camion 3 tonnes et au moment où vous lirez ces lignes, nos édiles auront procédé à l'achat puisque l'assemblée a été ajournée à jeudi soir.

Au cours de la discussion, il a été signalé par le secrétaire que la majorité des Villes actuellement donnent par contrat les travaux à exécuter. L'outillage lourd a moins d'être utilisé cons-

## Crucifix à l'Hôtel de Ville

L'échevin Jos Cloutier a posé un geste de foi magnifique lors de l'assemblée de lundi soir dernier quand il a proposé que la Ville achète un crucifix pour placer au centre de la salle des délibérations. Il a été immédiatement secondé par l'échevin Elie Carrier et la résolution a été adoptée à l'unanimité par les échevins Couillard, Akhurst et Cameron.

## Décès de M. Napoléon Giroux

Nous avons appris avec regret le décès de M. Napoléon Giroux, survenu à sa demeure de la rue St-Jean-Baptiste lundi à l'âge de 74 ans et 4 mois. Le défunt a toujours demeuré dans la région où il a toujours exploité une ferme. Il a occupé la charge de commissaire d'école à Barnston, marguillier à la paroisse St-Edmond et directeur pendant plusieurs années de la Soc. Coopérative Agricole de Coaticook. Il était aussi un ancien Chevalier de Colomb. Il appartenait à la Soc. St-Jean-Baptiste et à la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil son épouse née Eva Gervais, ses enfants MM. Léon de Colebrook, Maurice de Barnston, Roland et Jules de Coaticook, Paul-Emile de Sherbrooke, Léonard de Coaticook; ses belles-filles Mmes Léon, Maurice, Roland, Jules, Paul-Emile et Léonard Giroux, ses frères M. l'abbé Romuald Giroux de Magog, M. Hercule Giroux de Boston, ses soeurs Mme Albert Riendeau (Méderise) de Coaticook, Mme Edouard Lafliche (Marie-Rose) de Coaticook, Mme Henri Gosselin (Imelda) de Boston, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Hercule Giroux, M. Albert Riendeau, M. et Mme Ferdinand Savard de Gould, M. et Mme Pierre Scalabrini de Ste-Edwidge, Mme Joseph Bissonnette de Coaticook, ses petits-fils M. Réal Giroux, M. et Mme Aimé Sicard (Jeannine) MM. Yvon et Gérard Giroux, de Colebrook, Mlle Anita Giroux, M. Camille, M. et Mme Marcel Giroux, Mlles Yvette, Thérèse, Mme Marcel Savage (Rita) Mlles Simone, Julienne, Denise, Suzanne, Lucie, MM. Jean Donald, Bertrand et Raymond Giroux, Mlles Rolande, Monique, Rév. Frère Julien s.c., M. J. Claude.

tamment coûte trop cher d'entretien. C'est admis par tous.

Tout de même ce que l'achat d'un camion peut causer de maux de tête à nos administrateurs. Les contribuables devraient s'en réjouir cela dénote chez nos édiles un souci d'une bonne administration.

## Les rues vont-elles être sablées plus à l'avenir?

Au cours de la discussion lors de l'assemblée lundi soir au conseil de ville, les échevins ont abordé un sujet brûlant d'actualité: le sablage des rues. Le sujet a été entamé à la suite d'une remarque d'un échevin qui avait reçu des téléphones l'informant que la côte Nord n'était pas sablée lundi soir vers 6.00 hres p.m. alors que deux accidents se sont produits.

L'échevin Couillard laisse entendre qu'il est souvent interrogé à ce sujet mais que ces propos lui rentrent par une oreille et lui sortent par l'autre. Il est assez difficile de contenter tout le monde.

L'échevin Carrier n'entend pas laisser la discussion ainsi et déclare qu'il n'y avait aucune raison pour laisser la côte du nord dans cet état lundi soir. Il déplore le manque d'efficacité ou le manque de bonne volonté dans ce département. L'échevin Cameron appuie fortement l'échevin Carrier.

L'échevin Couillard content sans doute de rencontrer un point d'appui dans ses deux col-

lègues admet qu'il commence à en avoir plein le dos de cette question. Il a donné souvent des ordres qui n'ont pas été exécutés. L'échevin Cameron renchérit que si le sablage n'est pas fait comme il se doit, "c'est que quelqu'un faisait à sa tête et que ce n'était pas dans l'ordre".

L'échevin Cloutier a dit que le conseil s'en remet au président de ce comité qui est M. Couillard. Ce dernier rouge de colère, déclare qu'il va faire sabler en temps et lieu, je déclare dit-il que c'est le dernier avertissement. Si cet homme ne fait pas, on en engagera un autre qui ne peut être pire que celui-là".

Les échevins appuient l'échevin Couillard admettant toutefois que les hommes de ce département ne peuvent être partout à la fois et au moment précis où il tombe de la neige. Mais, il semble de l'avis de tous que la côte du Nord est un des endroits qui doivent être surveillés constamment et que ce n'est pas deux heures en retard qu'on doit exécuter le nécessaire.

Mlles Pauline, Gisèle Giroux et M. Léo-Paul, Mlles Lise, Eva, Rachel, et MM. Guy, Lionel et André Giroux.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à 9.30 en l'église St-Jean l'Évangéliste. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière St-Edmond. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée ses plus sincères sympathies.

## Délégation retardée à Québec

Les membres du Jeune Commerce devaient se rendre en délégation à Québec pour rencontrer le ministre de la voirie mercredi. Mais, pour des raisons incontrôlables, la chose a été remise à aujourd'hui. Les échevins Cameron et Couillard accompagnent la délégation, pilotée par M. Gaston Jean-Marie, président du Jeune Commerce. On se rappelle que cette délégation a été organisée pour demander la réfection de la route reliant Ste-Edwidge à Coaticook et partant St-Malo et St-Isidore.

## Un bébé trouvé gelé dans une boîte de biscuits

(À LIRE EN PAGE 4)



La première gagnante du concours organisé par un groupe de marchands de Coaticook parmi les bébés est Marie, Hélène, Lise, enfant de M. et Mme Jean-Marie Gervais que nous voyons ci-dessus. Des bons d'achat sont donnés pour une valeur de près de \$20.00 et Lise demeure en liste pour le gros lot de \$50.00 qui sera tiré au sort parmi les douze bébés gagnants au cours de 1956. Le concours est ouvert à tous les résidents de la région. Ils n'ont qu'à écrire au journal pour l'inscription. Voici les marchands qui commanditent ce concours: A. Comptois Enr'g (Pharmacie Comptois), Magasin Économique, D. S. Bachand, Lionel Marcoux, Bijouterie White, Mme J.-Baptiste Pelletier, Jean De-lorme et Studio A. Ross.

## Le règlement de la danse sera-t-il étudié par la Fédération?

La St-Jean Baptiste avait convoqué les présidents des associations de Coaticook jeudi dernier pour leur soumettre le règlement de la danse qui doit être présenté au conseil lors d'une assemblée régulière.

Seules 14 associations étaient représentées sur un total de 49 invitées. Tous sont d'avis qu'il y a un travail à faire dans le domaine de l'observance des lois sur la vente des liqueurs et de la danse. Mais, tous ne partagent point le mot à mot du règlement tel que soumis par la St-Jean Baptiste.

Il a été suggéré qu'à la prochaine assemblée de la St-Jean Baptiste, qu'une résolution soit adoptée demandant à la Fédération des Associations de Coaticook de prendre ce problème en mains? Tous admettent que cette question d'envergure devrait être étudiée par toutes les associations ou pas du tout.

Nous n'avons pu malheureusement rencontrer le président de la Fédération pour l'interroger sur ce problème.

# Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

SEPTIENNAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook  
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00  
L'Exemplaire: 5c.

## SUR NOS RUES PRINCIPALES

Par W. S. OUESAUX

L'abolition de la pendaison ne donnera pas plus de tête sur les épaules avant leur meurtre aux meurtriers...

On rapporte qu'un sac postal a été perdu à Peterborough Ont... ceux qui auraient des lettres dans ce sac feraient peut-être bien d'écrire de nouveau...

Tous les agents principaux de la circulation auront jusqu'au premier mars un "BEAU REGARD" pour ceux qui n'auront pas encore leurs nouvelles plaques pour leur automobile... mais après cela, ils auront peut-être un regard perçant "DAIGLE".

Le Gouvernement, paraît-il, a déjà censuré 250 revues et qu'une escouade spéciale fait un travail énorme dans ce domaine... il va falloir peut-être les "escouer" pour les voir à Coaticook une "escouasse".

Des nouveaux timbres sont mis en circulation tous les jours; les députés fédéraux se permettent de les critiquer parfois. Ainsi M. W. Hamilton a déclaré sur un timbre représentant une chèvre "qu'elle a les oreilles d'un âne, la gueule d'une vache, les yeux d'un somnambule et les cornes d'un yak... on pourra peut-être suggérer au Ministre des Postes d'en émettre un pour commémorer la Dispersion des Acadiens... mais on aime mieux commémorer les animaux de nos prairies.

On interdirait bientôt les spectacles de lutte à la TV... ce sera sans doute une lutte pour enterrer ce projet qui a pourtant beaucoup d'allure.

On nous apprend que les représentants du Syndicat des Employés du Belding Corticelli et les dirigeants de cette compagnie ont signé une entente collective mardi à Granby... un conciliateur du gouvernement a obtenu cette entente qui doit être réglée sans doute avant les élections provinciales... la nature du contrat ne nous a pas encore été dévoilé...

Selon l'Union Nationale, il y a une différence marquée entre la margarine et les "Spread" qui se vendent dans toutes nos épiceries... elle veut peut-être mentionner le SPREAD satin qui est une peinture... nos cultivateurs vont sans doute comprendre un jour que la loi qui les protège n'est pas appliquée...

Comme l'an dernier, les contribuables vont recevoir un rap-

port détaillé de l'administration de la Ville en 1955...

Les Chevaliers de Colomb veulent passer tous les résidents de la région au fil de l'épée... ils n'épargneront que ceux qui donneront et ceux qui veulent donner mais qui ne le peuvent... Vive St-Boniface.

L'échevin Cloutier depuis une couple d'assemblées s'est montré plus loquace et a tranché des questions avec beaucoup d'aplomb... il réussit à vaincre semble-t-il cette timidité naturelle de s'exprimer en public... il a en plus à son crédit une expérience de 4 ans au conseil... l'échevin Carrier sera semble-t-il un homme de principe et un homme prudent... il ne parle pas souvent mais les propos qu'il tient valent leur pesant d'or... toutes nos félicitations à ces deux hommes publics.

Si les rues ne sont pas sablées à l'avenir... il va se produire une catastrophe. L'ancien Directeur des Services doit bien rire dans sa barbe... on lui mettait toujours le blâme sur le dos si les rues n'étaient pas sablées convenablement; cet hiver, il apparaît que ce soit pire que jamais...

La tâche de la ménagère étant simplifiée par le perfectionnement des appareils domestiques, la femme est de plus en mesure de contribuer d'une façon définitive au triomphe des idées démocratiques... il est rumeur d'une candidate libérale aux prochaines élections dans le comté...

On enlèvera prochainement le mot éternuer du dictionnaire puisque selon le Dr Dingle de Cleveland d'ici 5 ans on trouvera un remède qui prévient le rhume et cela privera aussi les hommes d'un autre sujet de conversation très à la mode...

## VOTRE ARGENT EN SÛRETÉ...

quand vous voyagez!



Les chèques de voyage vous protègent contre le danger de perdre votre argent en voyage. Négociables partout.

Vous pouvez obtenir des chèques de voyage à notre succursale la plus proche de chez vous—nous avons plus de 700 succursales à votre service.

## LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

P. H. D. McCARTHY, Gérant

Après l'homme c'est le singe, paraît-il, qui distingue le plus les couleurs; dans quelle catégorie, doit-on classer ceux qui brûlent les feux rouges?

Les épouses même si elles adorent leurs maris aiment généralement les voir à l'extérieur dans la journée pour gagner le pain quotidien... le principe s'applique aux épouses des ouvriers spécialisés... ceux qui ont des réparations à faire exécuter faites-le donc dès maintenant et employez ces gens qualifiés tandis qu'ils sont libres et que vous pouvez faire votre choix.

Il est étrange que l'Union Nationale ait choisi la couleur rouge pour les chiffres qui apparaîtront sur les paquets de cigarettes, signifiant qu'ils sont en provenance de la Province de Québec et non de notre charmante voisine l'Ontario... la contrebande sera indiquée par la couleur noire...

Annonce classée: Demande compagnon de route, je vais au Mexique et reviendrai par le plus court chemin, de préférence ce compagnon devra être bilingue et posséder une voiture en bonne condition, s'adresser à qui de droit.

Température de la semaine: Pluie diluvienne qui pourrait enlever tout le sable qui aurait pu être mis dans la côte du Nord au cours de l'hiver.

L'optimiste: Si vous riez de vos soucis vous vivrez vieux.

Le pessimiste: Mais êtes-vous certains d'avoir de quoi rire jusqu'à la fin de vos jours.

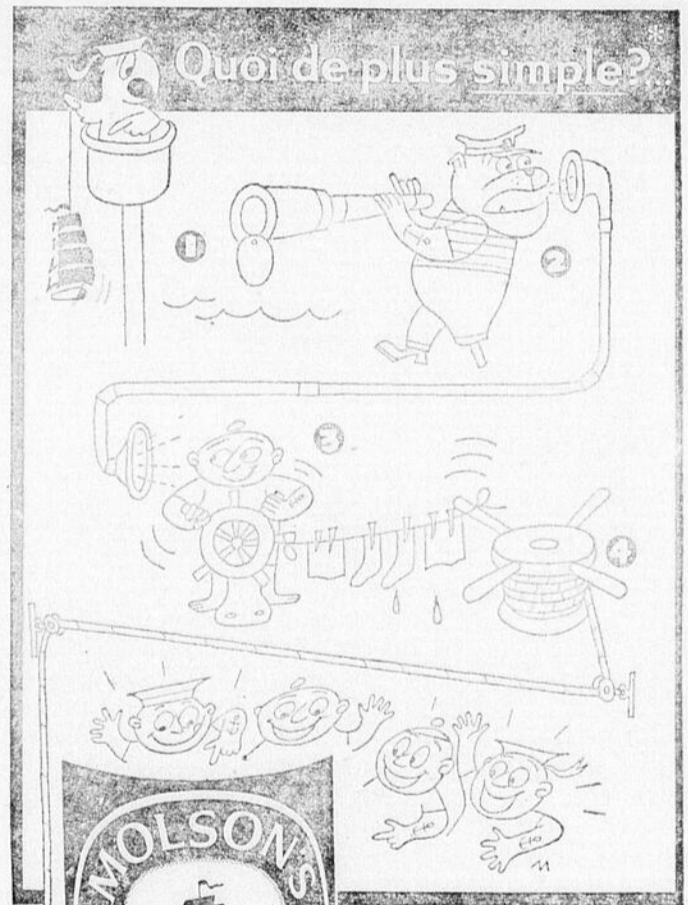
Le comble de la timidité: Le patron qui n'ose pas annoncer à son employé qu'il va l'augmenter...

Pensée de la semaine: "Si l'on ne voulait qu'être heureux, cela serait bientôt fait; mais, en veut être plus heureux que les autres et cela est presque toujours difficile, parce que nous croyons les autres plus heureux qu'ils ne le sont".

La couverture de laine mise en rafle par le cercle missionnaire a été gagnée par Mlle Marie-Rose Boulay, numéro 306.

## Trois appels pour les Pompiers

Au cours de la semaine, le département de la protection contre les incendies n'a eu à répondre qu'à trois appels seulement. Aucun dommage n'a été enregistré. Les appels venaient de 11 Diamond de la rue Gendreau, Théodore Benoit sur la rue St-Edmond et Adrien Hélie de la rue Factory.



(1) Le perroquet place son bateau devant la lunette du commandant qui fait changer la course (2). Le pilote, en tournant la roue (3), tire sur la corde à linge, ce qui fait tourner le cabestan (4), et hisser le pavillon. L'équipage crie en chœur:

"UNE MOL POUR MOI"

\* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

### TAXI CENTRAL

5 Voitures assurées à votre disposition  
Spécialité: Service général

NOTEZ BIEN NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

VI-9-2552

Surveillez cet événement extraordinaire!

Ma trompe me dit que vous en profiterez.

CHEZ  
J. A. LEBEL & FILS LTÉE  
COATICOOK



## Louis Sideleau gagne en Cour d'appel contre le Dr Church

Le Jugement de la Cour Supérieure renvoyant l'action intentée par Louis Sideleau au Docteur Church est renversée en cour du Banc de la Reine.

Dans l'hiver de 1949, la Commission scolaire de Coaticook se cherchait un emplacement pour y installer l'école Gendreau actuelle. A cette époque bien des projets ont été étudiés par la Commission scolaire.

Le docteur Church avait engagé monsieur Louis Sideleau, agent d'immeubles pour vendre sa propriété aux coins des rues Cutting et Johnson, à la Commission scolaire.

Après que la vente eût été effectuée, le docteur Church refusa de payer à monsieur Sideleau la commission convenue, sous prétexte qu'il n'avait pas obtenu le montant désiré, et que la vente avait eu lieu trop tard.

Monsieur Sideleau dut intenter une action en Cour Supérieure contre le docteur Church pour le montant de sa commission. Le 22 janvier 1953, le Juge Mitchell de la Cour Supérieure, a renvoyé l'action de monsieur Sideleau et a donné raison au docteur Church.

La cause fut immédiatement portée en appel, et le jugement de la Cour d'Appel, rendu le 17 février 1956, renverse le jugement de la Cour Supérieure, et condamne le docteur Church à payer le montant de commission réclamé par monsieur Sideleau.

Les trois juges qui ont entendu la cause en appel ont été unanimes à trouver que monsieur Sideleau avait droit à sa commission parce que c'était lui qui avait mis la Commission scolaire et le docteur Church en relations. Ils ont aussi trouvé que la vente ayant eu lieu grâce à monsieur Sideleau, il avait droit d'être payé pour ses services, même si le prix payé par la Commission scolaire était inférieur au montant qu'a d'abord exigé le docteur Church.

Dans ses notes, l'honorable Juge Taschereau dit textuellement ce qui suit :

"Dans la présente affaire, il est non seulement admis que c'est l'appelant (Sideleau) qui a mis l'intimé (Church) en relations

avec la Commission Scolaire Catholique de Coaticook, mais l'on peut déduire de la preuve que le défendeur (Church) a délibérément retardé de conclure la vente avant le 15 juillet 1949, dans le but d'éviter de payer à l'appelant (Sideleau) une commission sur le prix de vente de sa propriété située à 88, rue Cutting, à Coaticook.

PAR CES MOTIFS, j'accueillerais l'appel, infirmerais le jugement de la Cour de première instance et condamnerais le défendeur intimé (Church) à payer au demandeur appelant (Sideleau) la somme réclamée depuis la date du jugement de première instance et les dépens des deux cours."

Me Antoine Gérin, C.R., de l'étude Gérin et Gérin, occupait pour monsieur Sideleau.

## Cours sur l'administration d'une ferme

M. J. Albert St-Pierre donne des cours actuellement sur l'administration d'une ferme. Ces cours sont publiés sur La Terre de Chez Nous et sont préparés par le Dr Mercier, régisseur de la Ferme Expérimentale de Lennoxville.

Les personnes qui suivent les cours sont les suivantes: MM. Henry Ashby de Barnston, Claude Baillargeon, M.-Henri Boissonneault, Albert Couture, Michel Deschênes, Ephrem Denis, Hervé Laroche, Léandre Quirion, André-Louis Cloutier et Robert Riendeau. En plus un groupe des employés de la Coopérative de Coaticook: MM. Jules Bilodeau, Achille Hébert, Donat Riendeau, Fernand St-Pierre, Normand Viens et Mlle Thérèse Corbeil.

Les cours ont lieu tous les vendredis soir à 8.00 p.m.

## Les vieillards vont-ils payer leur taxe ?

L'échevin Cameron a soulevé toute une tempête lors de l'assemblée du conseil alors qu'il s'est dit très surpris que l'on envoie une deuxième lettre aux vieillards pour leur réclamer leur taxe municipale qui se chiffre à \$2.00. Il dit: "Il avait été convenu en comité que les vieillards ne seraient pas importunés par des avis, ni des frais, surtout ceux qui demeurent à l'Hôpital et pourtant, j'ai devant moi une lettre avisant pour une deuxième fois un de ces vieillards. Quand on prendra une décision en comité à l'avenir ça voudra dire que ce ne sera pas définitif, que ce sera le bureau de l'Hôtel de Ville qui jugera le cas ?" termine-t-il avec éclat.

Le secrétaire, piqué au vif de cette verte remarque déclare que l'échevin Cameron a sans doute mal interprété ce qu'il avait dit en comité. Il est entendu que la Ville doit envoyer des avis à tous les contribuables. Si certains vieillards se croient dans l'impossibilité d'acquiescer cette obligation ils n'ont qu'à se présenter au bureau de la Ville et le déclarer. Il se fera alors une enquête qui sera portée à la connaissance des échevins qui jugeront d'annuler cette taxe oui ou non.

L'échevin Couillard abonde dans le sens du secrétaire. Autrement dit-il si une personne, après un premier avis, juge qu'elle n'est pas capable de payer et que la Ville la laisse faire, tous les contribuables vont agir ainsi.

M. Cameron fait remarquer qu'il voit la nécessité d'une enquête mais que dans certains cas, la chose ne s'avère point nécessaire. Enfin, on en vient à la conclusion que ceux qui ne peuvent pas payer leur taxe doivent s'adresser au Bureau qui prendra les procédures nécessaires.

## Décès de M. Rémi Ouimette

Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs le décès de M. Rémi Ouimette, survenu après une très courte maladie à sa demeure, à l'âge de 83 ans et 9 mois. Le défunt avait déjà occupé les charges de Marguillier de la paroisse de Stanhope et de la Commission Scolaire de cet endroit.

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née Alphonsine Renaud, ses enfants Mme Albert Gadbois (M.-Louise) de Coaticook, Mme Georgiana Ouimette de Coaticook, Mlle Marie-Anna Ouimette de Rougemont, M. Jérémie Ouimette de Hatley, Mme Donat Fauteux (Eglantine) de Sherbrooke, M. Arthur Ouimette de Coaticook, M. Philémon Ouimette de Coaticook, M. Alcide Ouimette de Sherbrooke, Jean-Georges Ouimette de Maog, ses belles-filles Mmes Jérémie, Arthur, Philémon, Alcide et J.-Georges Ouimette, ses gendres: Albert Gadbois, Donat Fauteux, ses frères M. Laurent Ouimette de Brockton Mass., M. Alfred Ouimette de Coaticook-Nord, M. Arthur Ouimette de Coaticook, sa soeur Mme Léandre Provost de Brockton, Mass., ses beaux-frères et belles-soeurs M. Léandre Provost, M. Emilien Lamoureux de Coaticook, Mme Arthur Bouchard de Québec, Mme Arthur Leclerc de Coaticook, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu samedi parmi un grand concours de parents et d'amis, en l'église St-Edmond à 9.00 h. a.m. M. l'abbé Napoléon Loiselle fit la levée du corps et chanta le service, assisté d'un diacre et d'un sous-diacre.

**GRANDE VENTE D'APRÈS INVENTAIRE**  
\$2,000. de marchandises à écouler au PRIX COÛTANT et en bas du PRIX COÛTANT.

Brassières à partir de 50c

Venez constater par vous-mêmes les aubaines exceptionnelles de cette Vente.

**Mme W. Therrien**

Corsetière diplômée

67, rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-3030

Les porteurs de la dépouille mortelle étaient ses petits-fils MM. J.-Charles Gadbois, J.-Louis Gadbois, J.-Emile Ouimette, Wilfrid Ouimette, Lucien Ouimette et Réal Ouimette. Les porteurs d'honneur étaient MM. Simon Sage, Oscar Beloin, Abel Inkel, Calixte Dionne, Siméon Laperle et Georges Jubinville. L'inhumation a eu lieu au cimetière St-Edmond de Coaticook. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée l'expression de sa plus vive sympathie.

## CONVOICATIONS

Assemblée annuelle du Club de Chasse et de Pêche de Coaticook et élections le 23 février à 7 h. 30 p.m. à l'Hôtel Maurice.

## Epoux! Epouses! Soyez forts et vigoureux!

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendus à bout, parce que leur corps manque de fer. Pour plus d'énergie et de vitalité, essayez les Tablettes toniques OSTREX. Reconstituent le fer nécessaire pour vous ragaillardir, et des doses supplémentaires de Vitamine B<sub>12</sub>. Le format d'introduction coûte peu. Ou achetez le gros, populaire format Economique et épargnez 75¢. Toutes pharmacies.

## Retraite à St-Marc

Les paroissiens de St-Marc suivent cette semaine les exercices d'une retraite prêchée par M. l'abbé Alcide Auger, directeur diocésain des Vocations sacerdotales. Vendredi aura lieu l'ouverture des Quarante Heures qui se termineront dimanche.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Une famille où le téléphone est à l'honneur: Madame J.-E. Masso, épouse à droite, fut autrefois téléphoniste à la Compagnie de Téléphones Bell. Maintenant, ses six filles font toutes partie de la grande famille Bell, à Montréal. De gauche à droite: Suzanne, Micheline, Lise, Mme Masso, Denise, Rita (Mme Lavigne) et Claudette (Mme Gauthier).

## Elles marchent sur les traces de leur mère

Nombreuses sont les jeunes filles qui, voyant combien leur mère aime son travail à la Compagnie Bell, décident d'embrasser la même carrière. C'est ainsi qu'elles entrent dans la grande famille de la Compagnie de Téléphone Bell.

Si tant de jeunes gens et de jeunes filles suivent les traces de leurs parents, à la Compagnie Bell, c'est qu'ils ont d'excellentes raisons pour le faire. Car ils sont bien placés pour savoir que le travail est extrêmement agréable à la Compagnie de Téléphone Bell.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA  
Où il fait bon travailler

## PAPIER-TEUTURE

Au-delà de 500 patrons — De 30c à \$5.75 le rouleau simple  
Démonstration à domicile sur appointment

Votre quincaillerie depuis 1905

**J. B. DIONNE ENR.**

42, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2843

## - AVIS -

AUX GENS  
ECONOMES ET  
PREVOYANTS



Vous pouvez encore bénéficier de notre grande Vente "ECLIPSE" pour hommes et garçons, qui se continue toujours.

## Grand Spécial cette semaine

CHEMISES DE TOILETTE et SPORT pour hommes  
ARROW et BLUESTONE  
Régulier \$4.95 - \$5.95 - \$6.95

**Spécial: \$3.95 - 3 pour \$10.00**

**F. I. LAJOIE**

Le magasin des jeunes et de ceux qui veulent rester jeunes.

4, rue Main Ouest

Coaticook

Tél. VI 9-2513

### Rires-Regions-crevons de rire

Les nouvelles reproduites sous cette rubrique sont du domaine fief et n'encourent la responsabilité que des personnes qui les lisent.

### Un bébé trouvé dans une boîte de biscuits

Prospèreville vient d'être encore la scène d'une lâcheté abominable. Les constables ont trouvé à la porte d'une boîte de biscuits un bébé de sexe faible, gelé à mort, les mains jointes sur la poitrine. Le bébé, fait étrange, était enveloppé de journaux jaunes et à sensation et avait été caché dans une boîte de biscuit vide qui servait sans doute aux déchets.

Les limiers provinciaux sont accourus sur la scène immédiatement pour prendre les empreintes digitales sur la boîte et à côté celles du bébé. Une meute de journalistes aux abois ont inter-

rogé les voisines, mais aucune n'a pu contenter la rapacité de ces journalistes avides de sang. Des photographies ont été prises de la boîte et du bébé, du bébé dans la boîte et de la boîte sans le bébé. Après des constatations hors d'usage on confia le bébé à la morgue où se tiendra l'enquête du coroner, quand ce dernier reviendra de vacances. L'enquête préliminaire a été fixée après le procès si on trouve la coupable de négligence. L'inculpée sera sans doute accusée d'avoir négligé d'envelopper le bébé avec de chaudes couvertures; mais en attendant nous prions toutes ces jeunes mères de famille d'avoir plus d'attention pour leurs enfants, la nation ne peut se permettre de telles pertes.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS!

### Décès de Mme E. Galipeault

Coaticook vient de perdre l'une des plus anciennes résidentes de la région par la mort de Mme Euclide Galipeault, survenue jeudi dernier à l'âge de 91 ans et 7 mois. Elle laisse dans le deuil ses frères MM. Louis et Wilfrid Fournier de Coaticook, sa soeur Mme Eva Lamontagne de Lewiston Me, ses belles-soeurs Mmes Louis et Wilfrid Fournier, ses neveux et nièces MM. et Mmes Léo Fournier, Albert Fournier de Coaticook, M. et Mme Conrad Viens de Coaticook, Mme Raymond Paradis, M. et Mme Jimmy Koury de Manchester, N.H. M. Armand Fournier de Montréal, M. et Mme Gérard Fournier de Coaticook, M. Donald Fournier de Manchester, M. et Mme Léon Burke de Sherbrooke, M. et Mme Arthur Vachon de Coaticook, M. et Mme Albani Bouchard de Coaticook, M. et Mme Henry Houle de Sherbrooke.

Les funérailles ont eu lieu samedi en l'église St-Jean l'Évangéliste à 9.00 hres a.m. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière St-Edmond. Les porteurs étaient MM. Wilfrid Fournier, Jules Olivier, Joseph Rousseau, J. A. Lachance, Frank Sage et Philippe Grenier. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de



Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée ses plus sincères sympathies.

### Echos de East Hereford

Succès scolaires Ecole St-Pie X Classe No 1 dirigée par Mlle Claire Beloin.:

6—Louise Montminy, Christine Beloin.

7—Réjeanne Fauteux et Claudette Marquis.

8—Suzanne Thibault et Ginette Thérault.

9—Huguette Marquis.

Classe No 2 dirigée par Mlle Juliette Thibeault.

4—René Beloin et Francine Marquis.

5—Yvon Alain et Claudette Gélina.

Classe No 3 dirigée par Mme

Fabien Thibeault.

2—Guy Bouchard et Mireille St-Pierre.

3—Armande Gagner et Denise Alain.

Classe No 4 dirigée par Mlle Annette Marquis.

1—Jacqueline Beloin et M. Paule Caouette.

Retraite Fermée

Mlles Juliette Thibeault, Claire Beloin, Annette Marquis ont suivi une retraite fermée à la Villa St-Sacrement ces jours derniers.

Va et Vient

M. et Mme Alfred Beloin de Montréal ont visité leurs parents M. et Mme Joseph Beloin.

MM. Gilles Marquis, Bruno Beloin de l'Ecole Noé Ponton ont visité leurs parents.

M. Emile Julien de Senneterre, Abitibi, est en visite chez sa fille

Mme Amédée Beloin.



### NECCHI

NOUVEAU!

Fait la couture quotidienne par elle-même!

NOUVEAU!

Fait un nombre illimité de broderies automatiques.

Simply touch the button ...

elle fait les boutonnières complètes! Aucune autre machine domestique au monde n'est assez automatique pour faire ceci!

Simply touch the button ...

elle fait des monogrammes effilés!

Simply touch the button ...

elle reprise et rapicé pour vous!

Simply touch the button ...

elle fait un nombre illimité de broderies!

Les morceaux sont toujours disponibles et le service est assuré en tout temps.

MODELES NECCHI \$109<sup>00</sup> À PARTIR DE

Pour une démonstration gratuite à domicile

NECCHI Sewing Machines (Canada) Ltd, 3445 Avenue du Parc, Montréal.

Maintenant, pour la première fois

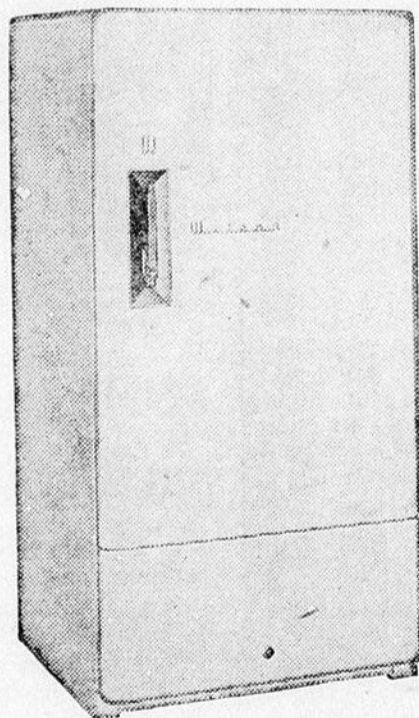
### TOUTES CES COMMODITÉS SONT RÉUNIES

dans une seule marque de congélateurs!

Wilson est synonyme de commodité!

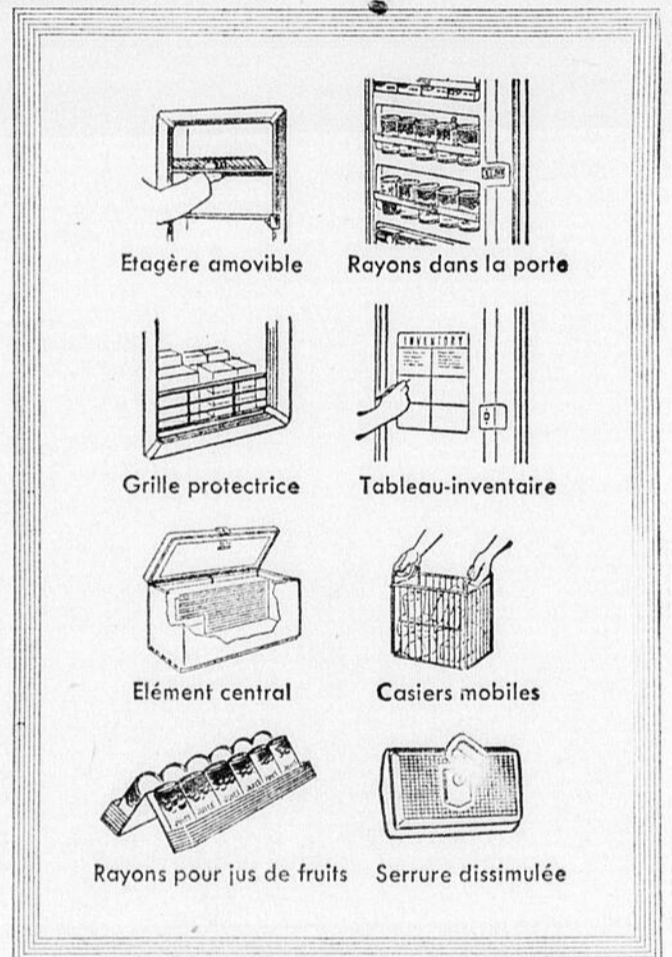
Il a fallu la collaboration de deux fabricants mettant en commun des années d'expérience pour réunir toutes ces commodités dans une seule marque de congélateurs domestiques! Vous ne voyez ici que quelques-unes des caractéristiques exclusives des nouveaux congélateurs Wilson "Double Héritage".

Venez les voir. Vous serez conquis par la commodité des Wilson!



Congélateur-armoire Wilson de 15 pi. cu., à porte affleurante. Autres modèles armoire, à une ou deux portes, de 20, 25 et 35 pi. cu.

Congélateur-coffre Wilson de 15 pi. cu., possédant le même élément central que les modèles armoire Modèles de 20 pi. cu. aussi disponible.



### NOUVEAUX CONGÉLATEURS DOMESTIQUES

### WILSON

Votre représentant local

ADRIEN BISSONNETTE

Rue MAIN Tél. VI 9-3596



VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ

APPARTIENT À SES ABONNÉS



Interview de M. J. Albert St-Pierre

## La Coopérative fédérée part en guerre contre les mauvaises herbes

Chaque année la Coopérative Fédérée qui groupe plus de 400 coopératives agricoles de la Province tient son assemblée annuelle où sont convoqués les délégués de plus de 50,000 membres. L'assemblée de cette année a eu lieu à Montréal le 1 et 2 février à laquelle se sont rendus de Coaticook: M. Albert St-Pierre, gérant de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook, M. Aldéi Boivin, vice-président de cette société, MM. Michel Deschênes, Raoul Riendeau et Patrick Lynch, directeurs.

### CHIFFRE D'AFFAIRE RECORD CHIFFRE D'AFFAIRES RECORD

La Coopérative Fédérée a enregistré cette année un chiffre d'affaires record: soit 74,000,00.00 de vente avec un actif total de \$12,186.00, nous a dit M. J. Albert St-Pierre qui assiste à ces assemblées annuelles depuis 1942. C'est une augmentation de 23.5% sur l'année précédente.

### BUT DE LA FEDEREE

Interrogé sur le rôle que joue la Fédération, M. St-Pierre nous a dit que son but est de promouvoir les intérêts économiques, sociaux et ruraux de cette portion importante de notre population rurale, appartenant aux coopératives. Pour atteindre ses fins, poursuit-il, elle a mis sur pieds des services multiples destinés à répondre aux besoins des fermes dont elle est le lien principal sur les marchés intérieurs et même sur les marchés extérieurs.

C'est ainsi explique-t-il, qu'elle possède, à des endroits stratégiques de la Province de Québec, des places d'affaires où l'on trouve



trois abattoirs à bestiaux, deux usines d'abattage de volailles, des entrepôts frigorifiques, quatre postes de fabrication de moulées normalisées, une manufacture de boîtes à beurre et à fromage et de bois déroulé, des entrepôts de machines, d'outillage agricole, de grains, de produits chimiques, etc. En plus, rajoute-t-il, la Coopé-

ratrice Fédérée du Québec dépense un montant considérable pour promouvoir l'EDUCATION de la classe agricole et plus particulièrement des coopérateurs. Elle possède son propre service d'éducation. Son but principal termine-t-il consiste à satisfaire au mieux les besoins des producteurs et des consommateurs. Elle est un facteur d'ordre et d'équilibre dans la vie économique et sociale des citoyens de Québec.

### GUERRE AUX MAUVAISES

L'Assemblée a décidé de se lancer à l'attaque des mauvaises herbes qui causent tant de ravages sur les fermes. Les gérants des coopératives suivront des cours sur le sujet et donneront ensuite aux membres des coopératives des leçons pratiques. La Coopérative de Coaticook s'engage à fournir au prix coûtant des herbicides et de l'équipement pour combattre ce fléau qui entraîne des pertes considérables de revenus pour les cultivateurs. Des informations supplémentaires seront fournies en temps en lieu.

### EXPEDITION D'ANIMAUX

On a demandé aussi aux coopératives de consolider leur position dans le domaine des expéditions d'animaux. La Fédération est à mettre au point une usine de charcuterie pour tenter de tirer le maximum de profits des ventes enregistrées par les coopératives. M. St-Pierre rappelle sur ce point que tous les cultivateurs même s'ils ne sont pas coopérateurs peuvent bénéficier de ce service d'expédition.

### SERVICE DE VENTE D'INSTRUMENTS ARATOIRES

La Coopérative de Coaticook nous déclare enfin M. St-Pierre mettra sur pieds au bénéfice de tous ses membres un service de vente d'instruments aratoires des marques Oliver et Fédérée, qui prendra forme au cours de l'année.

Nous prenons alors congé de M. St-Pierre à qui nous avons présenté nos félicitations au nom de tous nos lecteurs pour son réengagement comme gérant de la Coopérative locale pour le 19ième terme.

Avant d'acheter  
**ESSAYEZ LA McCULLOCH**

**NOUVEAU**  
**modèle 33-B**  
**10 améliorations majeures**

Nulle autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois; la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage automatique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel et carburateur à diaphragme sans flotteur pour assurer le départ à pleine puissance en toute position et sans réglage. Soyez sages: avant d'acheter, essayez la rapidité de coupe et le facile maniement de la McCulloch de modèle 33B, vendue avec lames de 12, 16 ou 20 pouces.



## GARAGE MAURIS

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

Mme Lorenzo Bourgeois, statue, don de Mme A. Bélanger, Mme Armand Martineau, appui-livres, M. Normand Gosselin, cravate, don de J. O. Lambert, M. Roger Langevin, bas, don de B. C. Lemoine, MM. Adjudor Raymond et Isidore St-Jacques.

Au bingo, M. J.-Paul Raymond, enveloppes et crayons, don de l'Imprimerie Garceau, M. André Bélanger, boîte de chocolat, don du marché Parthenais, M. Alfred Jalbert, cravate, don de Kay et Fils, Mlle Candide Bélanger, M. Fernand Lavigne, grille-pain, don de M. le curé, M. Léon Paquette, marquise, don du magasin Jazzar, M. Ronald Cotnoir, grille-pain, don du magasin Dupuis et Fils Enr'g, M. Marcel Tremblay, lampe, don de Charest Electrique.

Le couvre-pieds confectionné par les Dames de l'U. C. F. et mis en râfle fut remporté par Mlle

Lise Dolbec. Un goûter clôtura la soirée.

### DECES

Nous apprenons le décès de Soeur Marie Aloysia des Religieuses Dominicaines décédée à Lewiston Me à l'âge de 69 ans.

Née Marie Casavant à St-Herménégilde, elle laisse dans le deuil une soeur Mlle Agnès Casavant et deux frères Félix et Dominique Casavant de Lewiston Me. —Une ancienne résidente de la localité Mme André Caouette (Amanda Couture) est décédée à Rumford Me à l'âge de 59 ans.

—La Rév. Soeur Ste-Flavie qui fut durant plusieurs années directrice au couvent de la paroisse est décédée à l'âge de 81 ans. Les funérailles ont eu lieu mercredi à la maison provinciale des Soeurs de la Présentation de Marie à Sherbrooke et l'inhumation à Coaticook.

PAPIER-TENTURE  
Au-delà de 500 patrons — De 30c à \$5.75 le rouleau simple  
Démonstration à domicile sur appointment  
Votre quincaillerie depuis 1905  
**J. B. DIONNE ENR.**  
42, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2843

## Le Grand Prix

Le secret de Marianne  
la GRACIEUSE  
BLONDE

**KINGSBEER**

PLUS SIMPLE  
QUE BONJOUR:  
**KINGSBEER!**

DEPUIS 1910 — LA MEILLEURE LAGER AU CANADA

## Echos de St-Herménégilde

### ST-HERMENEGILDE (DNC) ELECTIONS LACORDAIRES

Dimanche soir avait lieu la réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. Il y eut d'abord chant; puis initiation de Mlle Yvette Carrier comme membre. Suivirent les élections pour le choix d'un exécutif pour 1956.

M. Raymond Dumond de Coaticook, président de secteur, présida l'élection assisté de M. Armand Tremblay de Coaticook, président régional. Le nouvel exécutif comprend, président, M. Alphée Roy, vice-président M. Emile Boisvert, sec.-trésorier M. Normand Gosselin, conseillers MM. Antoine Robert, Marc Véronneau, Clovis Dupuis, Léonce Lebel; chez les Jeanne d'Arc: présidente: Mme Marc Véronneau, vice-présidente: Mme Pierre Lebel, sec.-trésorière Mlle Claire Huot; conseillères Mmes Adjudor Raymond, Clovis Dupuis, Félix Carrier, Alfred Jalbert.

Il y eut allocutions, par M. le curé L.-H. Bégin, par M. Raymond Dumond et par le président local. Une séance de films sous la direction de M. Lucien Huot de Coaticook clôtura la réunion.

### SOIREE RECREATIVE

A l'occasion des jours gras, les Dames de l'U. C. F. dont la présidente est Mme Oram Cotnoir ont organisé une soirée récréative qui remporta un grand succès. Il y eut divers amusements, musique, cartes, bingo. Aux cartes les gagnants furent Mme Gérard Tremblay, bouquet, don de J. A. Lebel et Fils Ltée, Mlle Raymonde Lanciault, foulard, don du Studio Béliste,

CONCENTRÉS  
**SHUR-GAIN**

POUR LES PORCS,  
LES VOLAILLES, LES VACHES

Des tests ont prouvé que, sans suppléments, 20% à 50% de la valeur alimentaire du grain est perdue.

Vous profiterez de toute la valeur alimentaire des grains que vous avez récoltés si vous les faites mélanger avec un supplément à votre Meunerie SHUR-GAIN locale.

*D.S. Bachand*

**CARTES PROFESSIONNELLES**

**Gustave G.-Lajoie**  
MEDECIN CHIRURGIEN  
66, rue Cutting Coaticook  
Tél. Bureau VI 9-2352  
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

**Bouchard & Racicot**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
Roger Bouchard,  
Roland W. Racicot  
Tél. VI 9-2788  
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824  
**Dr Raoul Laurence**  
DENTISTE  
104, rue Cutting  
COATICOOK

**Jay N. White, D.O.S.**  
Optométriste  
Opticien  
19-21, RUE MAIN-OUEST  
Tél. VI 9-4131 Coaticook

**Rodolphe Lajoie**  
ARCHITECTE  
Tél: VI 9-2513  
C. P. 267  
2, rue Main, Coaticook

**Dr Louis D. Grenier**  
B.A. B.D.S. D.D.S.  
Dentiste  
Heures de bureau  
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.  
Tél. VI 9-2628  
115 rue Child Coaticook

**Larochelle, Savard & Cie**  
COMPTABLES AGRES  
Gérard Larochelle, C.A.  
Syndic en faillite  
Marcel Savard, C.A.  
Sherbrooke  
89, King O. Tél. LO 2-2290

**Gérin & Gérin**  
Avocats  
Tél. VI 9-2797  
93, rue Child  
Coaticook

**LOUIS GÉRIN**  
NOTAIRE  
Vente — Prêts hypothécaires, etc.  
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament  
Téléphones:  
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256  
25, rue Child Coaticook  
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

**Clinique Médicale**  
133 rue Child, Coaticook  
Téléphone VI 9-2701  
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701  
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040  
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

**J.-André Durocher**  
NOTAIRE  
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole  
Succession - Testament.  
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178  
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

**CHIROPRACTICIEN**  
G. M. LAJEUNESSE, D.C.  
Docteur en Chiropratique  
Rayons-X  
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)  
Mardi soir 7 - 9 heures  
sur rendez-vous seulement  
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

**CARTES D'AFFAIRES**  
**W. E. DIONNE**  
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE  
TRAVAIL METALLIQUE  
Estimés fournis gratuitement sur demande.  
QUINCAILLERIE. Peintures S.W.P., Papiers-Tentures  
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

**STUDIO BELISLE ENR.**  
Photographie de tous genres.  
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.  
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Les  
**ANNONCES  
CLASSÉES  
du "PROGRÈS"**

**A vendre**

BOIS de poêle, croûtes d'érable  
\$10.00 le voyage de 2 1/2 cordes.  
Moulin Sparnaay Barnston Tél.:  
VI 9-3888.

COMPRESSEUR avec moteur 3/4  
H.P., réservoir 15 gal. avec fusil  
pour peindre et régulateur de  
pression, aussi des moteurs élec-  
triques. S'adresser à 217, Ste-An-  
ne, Coaticook, Tél. VI 9-2187.

**A louer**

LOGEMENT de 4 pièces, situé à  
Dixville, s'adresser VI 9-3615 ou  
VI 9-2203.

LOGEMENT de 3 pièces et un de  
4 pièces chauffées. S'adresser à  
M. Adrien Maurice, Coaticook.

LOGEMENT de 4 pièces et  
chambre de bain. Entrée d'élec-  
tricité de 220. Libre le 1er mars.  
S'adresser à 282, St-Jacques, Tél.  
VI 9-2257.

**Offre de Service**

NOUS nous spécialisons dans la  
réparation des laveuses électri-  
ques et les réfrigérateurs. Service  
rapide, satisfaction garantie.  
Transport à nos frais. S'adresser  
Marcel Lebel, 648 rue St-Marc  
Coaticook-nord, Tél. VI 9-2139.

**Hommes et Femmes  
demandés**

ON DEMANDE jeunes hommes et  
jeunes filles, avec expérience ou  
non sur machine à coudre. S'a-  
dresser à DANDY TOG, sur la  
rue Child, près du pont de cim-  
ent.

**Agents demandés**

AUX PERSONNES intéressées à  
faire de l'argent pendant leurs  
heures de loisirs, nous offrons  
une chance. Vendez les cosméti-  
ques Doraldina. Ligne garantie.  
Haute commission. Aucune ex-  
périence requise. DORALDINA  
COSMETICS COMPANY 576 Ste-  
Catherine est Montréal.

**Divers**

SI LES MAUX DE DOS vous pa-  
ralysent, prenez les RUMACAPS  
qui aideront à soulager maux et  
douleurs. Consultez votre phar-  
macien.

**Théâtre**

**OPÉRA**

Coaticook, Qué.

DIM. - LUN. - MAR.  
26-27-28 février

LE Monstre des temps perdus

avec  
Paul Christian, Paula Raymond  
En programme double avec  
Panique dans la rue

avec  
Richard Widmark, Paul Douglas  
Le Monstre des temps perdus,  
7.00 et 10.00 — Panique, 8.30.  
MER. - JEU. - VEN. - SAM.

29 février 1-2-3 mars  
Flame of the Islands  
(en couleurs)

avec  
Yvonne De Carlo, Howard Duff  
En programme double avec  
Las Vegas Shakedown

avec  
Dennis O'Keefe, Colleen Gray  
Las Vegas Shakedown, 7.00 et  
10.00 — Flame of the Islands,  
8.30.

A VENIR EN PERSONNE  
5 et 6 mars

Duke and sikh Swingbillies  
direct from Mount Washington TV  
Matinée spéciale pour les enfants  
lundi après-midi. Il y aura deux  
représentations par soir pour les-  
quelles les billets seront requis  
pour chaque représentation.  
Première représentation à 7.00  
hres p.m. — Seconde représenta-  
tion à 10.00 hres p.m.

**JEAN DESILETS, gérant**

Durocher - Rodrigue & Cie Ltée

**VALEURS DE PLACEMENT**

1464 Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830

**Commerce de  
Télévision et Radio**

et ACCESSOIRES ELECTRI-  
QUES à vendre ou à échan-  
ger pour maison. Commerce  
établi depuis 20 ans, \$100,000  
d'affaires par année. Situé à  
Sherbrooke, Centre des affai-  
res. Cause de vente: maladie.  
Faut vendre immédiatement.  
Toutes correspondances confi-  
dentielles. Pour informations

écrire à  
CASIER 77  
LE PROGRES

VOTRE EMPLOI actuel vous as-  
sure-t-il, en plus des nécessités  
quotidiennes, le confort, la réali-  
sation de vos ambitions person-  
nelles, le tout pour le bien-être  
de ceux qui vous sont chers?  
Vous désirez améliorer votre  
revenu? — Alors nous pourrions  
vous aider. Nous disposons d'une  
localité vacante, pour un homme  
ambitieux, anxieux de devenir  
indépendant et marchand prospère.  
Produits de la plus haute  
qualité et de réputation interna-  
tionale. Produits annoncés nation-  
alement dans les Grandes Re-  
vues. Pas de déboursés. Gros re-  
venu dès le début. Crédit géné-  
reux aux personnes responsables.  
Automobile ou camionnette néces-  
saire. Entraînement aux frais  
de la Cie. L'aspirant devra être  
agé de 25 à 55 ans. Ne manquez  
pas cette occasion, écrivez immé-  
diatement à la Compagnie J. R.  
Watkins Dept. Q. C. 1. A., 350 St-  
Roch, Montréal, P. Q.

**Théâtre**

**RIVOLI**

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.

26-27-28-29 février  
20,000 Leagues under the Sea  
technicolor — cinemascope

Un programme pour toute la fa-  
mille. A miracle of Screen enter-  
tainment. Basé sur le fameux ro-  
man de Jules Verne.

Kirk Douglas, James Mason,  
Paul Lukas, Peter Lorre  
"The Mightiest motion picture of  
them All"

aussi  
**Wakamba**  
technicolor

Documentaire (filmé en Afrique,  
Nouvelles 7.15 — Wakamba,  
7.25 — 20,000 Leagues under the  
Sea. 8.45. — Admission 60c.

JEU. VEN. SAM.

1-2-3 Mars

Princesse de Samacande

(couleurs)  
Ann Blyth, David Farrar

Pas de congé... pas d'amour

Van Johnson, Marie Windsor  
Un film musical M.G.M. avec les  
orchestres de Xavier Cugat et Guy  
Lombardo.

Princesse 7.15 — Pas de congé  
8.40 — Samedi 2 représentations.

A VENIR

Man from Laramie

Many Rivers to cross

Hit The Deck

Jane Powell, Tony Martin,  
Walter Pidgeon, Ann Miller

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

**Préparez-vous pour les sucres**

Donnez votre commande dès maintenant pour

**EVAPORATEURS**

**BASSINS**

**PANNES**

**CHAUDIÈRES, ETC.**

N'attendez pas trop tard. Venez nous voir et épargnez  
de 10% à 15%

Nous avons tout pour les Sucres

**W. E. DIONNE**

Quincaillerie  
Plomberie — Chauffage — Ferblanterie

Brûleur à l'huile  
34, rue Child Tél. VI 9-2451 Coaticook

**A**

**L'IMPRIMERIE**

**GARCEAU**

LTÉE

**15 RUE COURT**

**TÉL. VI 9-3616**

VOUS POUVEZ EN TOUTE CONFIANCE  
FAIRE EXECUTER TOUS VOS TRAVAUX

D'IMPRESSIONS

NOTRE MAIN-D'OEUVRE

NOTRE OUTILLAGE

NOUS PERMETTENT DE VOUS OFFRIR  
SERVICE ET QUALITE

# Le Child égalise les chances

Par RENE MORIN

Après avoir repris son esprit d'équipe et après que le coach du Child eut fait comprendre à ses joueurs que si ces derniers passaient la rondelle, leurs chances de remporter la série finale dans le hockey local augmenteraient de beaucoup.

La preuve s'est effectuée au cours de la joute de jeudi soir alors que les équipiers du Nord ont infligé une défaite de 7 à 4 au

club de Dixville, pour égaliser les chances de sortir vainqueurs de cette série.

Le Dixville O'Keefe's qui, tout le temps de la saison était le gros favori pour gagner cette finale, semble s'être démoralisé, et pour cause deux de leurs joueurs sont complètement inactifs.

N'ayant pu obtenir tous les détails de cette importante joute, nous ne pouvons donner un som-

maire complet, mais pour le club du Child, M. Thibodeau se signala le plus en comptant à quatre reprises, Benoît enregistra deux buts alors que R. Pivin en obtint un.

L. Desbiens scora deux points pour les O'keefiviens et les deux autres buts de Dixville furent comptés par Morin et Michaud. La dernière joute a lieu ce soir et l'on prévoit une lutte des plus contestées.

## Le Child bat le Dixville

HOTEL CHILD 5  
DIXVILLE O'KEEFE'S 3

Ce fut devant une des plus belles assistances enregistrées cette année que le club de l'Hotel Child a causé une surprise générale en battant le Dixville O'Keefe's par le pointage de 5 à 3.

Le club de Dixville, ainsi que ses partisans et la plupart des sportifs étaient presque assurés que la série finale se terminerai après trois joutes seulement, vu que le Child avait déjà subi 2 défaites consécutives.

Dixville menait par 2 à 1 au cours des deux premières périodes et le jeu s'était déroulé avec vitesse mais les "Cocktails" du Child ont donné leur coup de grâce au troisième engagement pour porter le pointage à 5-3 ce qui leur permit une victoire sûre et certaine.

Maurice Thibodeau se fit le plus remarqué avec 2 points et 2 assistances. R. Benoît, son coéquipier réussit le tour du chapeau à la troisième période.

Pour Dixville, les buts furent enregistrés par Joe Morin, R. Brulotte et L. Desbiens.

A Coupal et O. Beaudoin occupaient les filets.

Une seule punition marqua cette joute qui fut des plus intéressantes.

### SOMMAIRE

1ère période

1.36 - D. - Morin (Michaud).

7.54 - C. - M. Thibodeau (R. Carrier).

17.05 - D. - R. Brulotte (Roger Charest).

Punition: M. Thibodeau.

2ème période

Aucun point, aucune punition.

3ème période

1.07 - C. - Benoît (L. Marcoux).

1.27 - C. - Benoît (M. Thibodeau - L. Marcoux).

3.16 - D. - L. Desbiens.

5.02 - C. - M. Thibodeau (L. Marcoux).

6.30 - C. - Benoît (Dubé A., M. Thibodeau).

Punition: aucune.

## Dixville remporte la 2ème joute

DIXVILLE O'KEEFE'S 5  
HOTEL CHILD 2

Les O'Keefiviens de Lucien Lefebvre ont réussi, sans trop de difficultés à remporter leur deuxième victoire consécutive dans la série finale de la Ligue de Hockey Indépendante de Coaticook.

Chacun des clubs s'est vu décerné deux punitions au cours de cette rencontre, laquelle donnait l'avance de 2 parties contre aucune, pour le club de Dixville.

Au cours de la première période aucune des deux équipes ne réussit à compter. Mais, au deuxième engagement Desbiens, Morin et Michaud enregistrèrent pour Dixville et Benoît réussit le premier point du Child pour éviter le blanchissage.

Au troisième vingt, Morin et Michaud comptèrent les quatrième et cinquième points de Dixville et ce fut encore Benoît qui scora pour les perdants.

Les "Bad Men" de la partie furent L. Marcoux, N. Pivin, R. Car-

rier et H. St-Pierre qui écopèrent tous de punitions mineures pour "cross-checking", et "tripping".

Les gardiens de but Coupal et Beaudoin firent du très bel ouvrage dans les buts.

Marcel Benoît et Robert Pivin étaient les arbitres de cette rencontre.

### SOMMAIRE

1ère période

Aucun point, aucune punition.

2ème période

2.51 - D. - Y. Desbiens (Morin - Michaud).

4.55 - C. - Benoît (G. Beaudoin - L. Marcoux).

10.33 - D. - Michaud (Y. Desbiens - D. Desbiens).

17.55 - D. - Michaud (C. Fortin -



- Desbiens).  
Punitions: L. Marcoux - N. Pivin.

3ème période

6.05 - D. - Morin (Michaud).

6.38 - D. Michaud (Morin).

19.10 - C. - Benoît (M. Thibodeau).

Punitions: R. Carrier - H. St-Pierre.

On craignit au début pour une fracture du crâne, mais il semble que le jeune joueur va s'en tirer avec une commotion. Il est sous les soins du Dr G. Germain.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Aux abonnés!  
L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y penserez plus; et ça nous aidera! Merci d'y voir.

LE NOUVEAU  
**ZENITH**  
50-X  
APPAREIL ACOUSTIQUE  
A 4 TRANSISTONS  
SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistors, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilité de paiement

REPRESENTANT  
**BIJOUTERIE WHITE**  
19, rue Main, Ouest  
Téléphones:  
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646



## Le rêve devient réalité à 65 ans

Pension mensuelle de \$200

Récemment, un pharmacien de Québec et sa femme ont pris leur retraite avec une pension de \$200. Leur rêve se réalisait, grâce à une décision prise en 1925.

C'est à ce moment-là qu'il avait pris un plan de pension de la Confederation Life comportant une assurance de \$20,000. Il venait d'ouvrir son magasin, et avec les dépenses domestiques, il ne pouvait économiser en vue de ses vieux jours. Quelle surprise quand il apprit de son représentant de la Confederation comme il était facile de voir ses rêves se réaliser sans les ennuis de placements risqués!

Vous aussi serez agréablement surpris de voir combien il est facile de protéger ceux que vous aimez, grâce à un plan de pension de la Confederation.

**Confederation Life** ASSOCIATION

Vous obtiendrez la brochure gratuite "Prendre sa retraite et ses aînés ne tient pas du miracle" en appelant:

L. HUOT  
Représentant  
Coaticook

**KAY & SON**

vous conseille  
de renouveler votre garde-robe avec  
**"FRIMAS"**

... l'élégant motif pour toute circonstance  
présenté dans les nouvelles teintes moyennes  
dites "continentales". Passez les voir aujourd'hui.

Taillés à la main et confectionnés selon vos mesures exactes.

LES VÊTEMENTS "CLUB" 49" 2 pièces  
LES VÊTEMENTS "TIP TOP" 59" 2 pièces  
LES VÊTEMENTS "FLEET STREET" 69" 2 pièces

**KAY & SON**  
COATICOOK

Tip Top tailors

## GAGNEZ... UNE MAISON NEUVE... DES PRIX EN ARGENT! CONCOURS CARLING "VOTRE MAISON"

**GRAND PRIX:** Cette jolie maison de 6 pièces, d'une valeur de \$14,500.00, sera décernée peu de temps après la fin du grand concours, le 25 mai 1956.  
4700, rue Radisson (meublée, pour inspection seulement, par M.A.B.E.R., INC.)  
(Le licencié nommé sur l'inscription du gagnant du grand prix recevra \$500.00... et l'employé qui aura servi le gagnant remportera un prix de \$100.00)

TOUS LES GAGNANTS qui envoient avec leur formule d'inscription quatre étiquettes de Carling (chopine ou pinte) pourront participer au concours pour le grand prix.

Le **SECOND CONCOURS** se termine à minuit le 2 mars.

CONSERVEZ CES ÉTIQUETTES

Règlements du concours et formulaires d'inscription officielles chez votre épicerie licenciée ou à votre taverne - participez souvent!

LA BRASSERIE CARLING RED CAP LEE  
"Les meilleures bières du monde sont brassées chez Carling."

20 PRIX EN ARGENT DE  
**\$25<sup>00</sup>**  
TOUS LES 15 JOURS

"LA FOI DU QUEBEC DONNERA A SAINT-BONIFACE SON GRAND SEMINAIRE"

## Le Dr Gilbert Germain est nommé organisateur régional de la campagne - Objectif: \$1,500.00

La région de Coaticook, si l'on en juge par l'enthousiasme des participants du souper d'ouverture de la Campagne en faveur du Grand Séminaire de St-Boniface à la salle des Chevaliers de Colomb samedi soir, ne tirera pas à l'arrière et obtiendra son objectif. Le Dr Gilbert Germain, responsable de cette campagne, avait réuni tous les dirigeants de chaque paroisse de la région pour entendre M. l'abbé Bulteau, vice-supérieur du Grand Séminaire de St-Boniface et recevoir les directives de M. L. P. Brousseau, organisateur général de la Campagne, dont l'objectif est de \$500,000.00.

### RESPONSABLES DE LA REGION

Président de la Campagne: Dr Gilbert Germain.  
Présidents paroissiaux: St-Jean: M. Hubert Rousseau — St-Edmond: MM. H. et L. Brunelle — St-Marc: M. Alphonse Cameron — Barnston: M. E. Simoneau — Compton: M. P. Veilleux — Dixville: M. E. Ledoux — East-Herford: M. R. Belleville — Kingscroft: M. E. Ménard — Ste-Edwidge: M. R. Favreau — St-Herménégilde: M. H. Tremblay — Stanhope: M. J. Brousseau.

Tous ces chevaliers de Colomb responsables dans leur paroisse respective organiseront la souscription à leur façon; mais elle devra être terminée pour le 5 mars. M. L. P. Brousseau après avoir donné des explications sur la manière de procéder a expliqué avec des paroles de l'évangile les motifs qui devaient pousser les Chevaliers à s'occuper de cette campagne.

### M. L'ABBE BULTEAU

M. l'abbé Bulteau a entretenu l'auditoire pendant plus d'une heure et demie s'employant surtout à démontrer la nécessité et l'urgence de l'aide des gens de l'Est à ceux de l'Ouest. Il a avec des chiffres à l'appui démontré que les catholiques de l'Ouest se saignent à blanc chaque année pour entretenir leurs institutions. On ne peut leur demander, dit-il, maintenant

de contribuer à l'agrandissement du Grand Séminaire de St-Boniface qui desservira tous les diocèses de l'Ouest. Il faut un grand Séminaire qui puisse loger 100 ecclésiastiques qui deviendront des prêtres pour répondre aux besoins spirituels de fidèles repartis sur d'immenses territoires et pour assurer une influence croissante à l'Eglise dans un pays qui se développe rapidement et qui est actuellement de mentalité athée tout simplement.

### NON PAS UNE CAMPAGNE POUR LE FRANCAIS

M. l'abbé Bulteau souligne avec plusieurs exemples que cette campagne est sous le signe catholique et non d'expression exclusivement française. Il faut avant tout dit-il, faire avancer le catholicisme. Les Evêques n'ont pas voulu choisir une association comme la St-Jean Baptiste afin de ne pas froisser les évêques irlandais de l'Ouest qui craignent toujours le cri de race. Ils ont porté leur choix sur la seule association d'expression catholique et qui demeure au-dessus des polémiques de ce genre: les Chevaliers de Colomb.

### MIS AU DEFI

"Vous êtes maintenant au défi, dit-il; les évêques veulent savoir si les Chevaliers de Colomb peuvent mener une campagne de ce genre à bien. Vous êtes dans certains groupements dénigrés, il est

maintenant le temps de prouver aux autorités que vous êtes réellement une force au service de l'Eglise. Cette campagne aura des répercussions considérables premièrement pour le bien du Grand Séminaire de St-Boniface, mais, surtout pour l'Unité de votre ordre et la prise de conscience de votre force et partant de vos responsabilités comme catholiques.

### LUTTE DANS L'OUEST

M. l'abbé Bulteau a aussi fait part des luttes que doivent livrer les citoyens de l'Ouest pour garder leur religion et leur langue. Il n'est pas question d'enseigner le français pendant les heures régulières de la classe, ni le catéchisme. Il faut une énergie indomptable pour combattre toujours comme certains le font. Il a ensuite par plusieurs exemples démontré le bien fondé de ces affirmations.

Il a terminé en suppliant les Chevaliers de Colomb de se lancer de tout coeur dans cette campagne qui donnera à l'Ouest des prêtres au coeur de feu pour évangéliser ces païens qui sont au nombre de 3,000,000.

Le Dr Gilbert Germain agissait comme maître de cérémonie, alors que le Grand Chevalier, M. Gaston Lemieux avait présenté le conférencier. M. le Chan. L. Lemay, v.f., clôtura ce souper avec des paroles d'encouragement à l'endroit des solliciteurs et leur souhaite le meilleur des succès.

Les convives avaient dégusté auparavant comme plat principal du rôti de lard avec sauce aux pommes et patates brunes.

## Décès de Mme Philiat Labrecque

Nous apprenons avec regret à nos lecteurs le décès de Mme Philiat Labrecque, née Eva Dionne, survenu dimanche à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré, à l'âge de 64 ans. Elle appartenait à la congrégation des Dames de Ste-Anne. Elle laisse dans le deuil son époux M. Philiat Labrecque, ses enfants M. A. Labrecque de Canaan, Mme A. Lambert (Béatrice) de Colebrook N. H., M. Léopold Labrecque de Canaan, M. Lionel Labrecque de Twin-Mountain, M. J.-Louis Labrecque de Cascade, N. H. M. Gérard Labrecque de Groveton, N. H., Mme Gérard Bouchard (Pauline) de Coaticook, M. Ubaldo Labrecque, ses belles-filles Mmes Armand, Léopold, Lionel, Gérard, ses gendres MM. Aubert Lambert et Gérard Bouchard, ses frères M. Paul Dionne de Welder, M. Calixte Dionne de Coaticook, ses soeurs Mme France Lambert de Dixville, Mme Théophile Tremblay de Laba-

non, N. H., Mme Léa Lessard de Trois-Rivières, Mme Eugène Marcoux de Keene N.H., ses beaux-frères et belles-soeurs Mmes Paul et Calixte Dionne, M. France Lambert, M. Eugène Marcoux, M. et Mme Félix Labrecque, Mme Théophile Laver-tue de Coaticook, M. Paul Laver-tue de Berlin, N. H.

Les funérailles ont eu lieu parmi un grand concours de parents et d'amis, mardi à 8.30 en l'église St-Jean l'Evangeliste. M. le Chan. L. Lemay fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés Armand Morin et Onésime Lanouette. Les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Louis Lambert, Philippe Beaudin, Ovilla Lambert, Bill O'Neil, Adolphe Lapointe et Amédée Girouard. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière St-Edmond de Coaticook. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Fernand Riendeau de Coaticook. Le Progrès présente à la famille éprouvée ses plus sincères sympathies.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS!

A l'occasion de l'ouverture de notre nouveau

DEPARTEMENT DE PRELART

NOUS ACCORDERONS

**10% de réduction**

sur notre assortiment en montre.

- Incrusté • Congoleum • Bonny-Maid
- Carpettes de Rexoleum et de Congoleum

**25% de réduction**

sur notre magnifique choix de lampes.

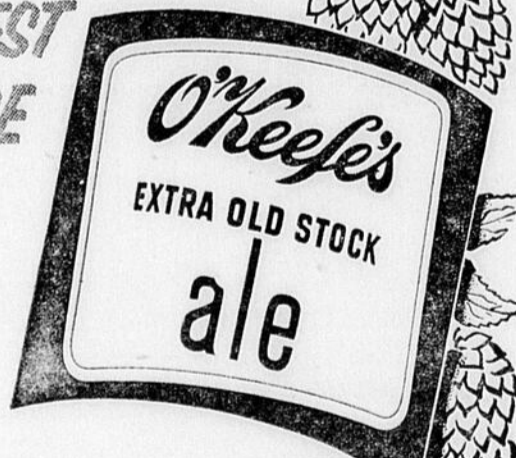
**DUPUIS & FILS ENR'G**

(Anciennement W. Labarre Enr'g)

31, rue Main Ouest Coaticook Tél. VI 9-4161

Elle est **VRAIMENT** différente

ELLE EST DOUCE



\*

DIFFÉRENTE parce que la bière O'Keefe est brassée avec du houblon sans graines. Le goût amer des graines se trouvant ainsi enlevé, O'Keefe a meilleure saveur — elle est plus douce. Demandez O'Keefe aujourd'hui.



Encouragez votre journal local et faites-le lire...

ATTENTION CULTIVATEURS ET BÛCHERONS

Nous annonçons que nous sommes maintenant vendeur de la nouvelle

**CHAÎNE MALL**

s'adaptant sur la plupart des Modèles Homelite et McCulloch sans conversion du

**"SPROCKET"**

À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

**GARAGE MAURAIS**

FORD — MONARCH — CAMION FORD

Rue Main

Coaticook

Tél. VI 9-2767